

MS  
Coll.  
698

MANGUEL (Alberto) Papers

Gift of Alberto Manguel, 2012

**Dates of creation:**

1984-2012 (predominantly: 2010-2012)

**Extent:** 31 boxes, 29 books (4 metres)

**Scope and content:** This accession for Alberto Manguel's papers contains manuscripts, including both his and other authors'; information regarding projects; personal correspondence; research; material pertaining to various literary events, lectures, seminars; printed books; periodicals; magazine appearances; clippings; and other material related to his life and work primarily in the years between 2010 and 2012.

*Contains series:*

1. Manuscripts
2. Other Writing Files
3. Non-Alberto Manguel works - other people's manuscripts
4. Projects
5. Jury: Premio Iberoamericano Planeta-Casa de América de Narrativa
6. Other Publications
7. Appearances
8. Art-related projects
9. Correspondence
10. Reviews
11. Personal and Miscellaneous files
12. Festivals, lectures and seminars
13. Research
14. Audiovisual materials
15. Arts de México magazines
16. Publications
17. Antiquarian book catalogues
18. Miscellaneous ephemera

**Custodial history:**

Papers were donated to the Thomas Fisher Rare Book Library by Alberto Manguel in 2012. Nine previous accessions have been donated spanning from 2003-2011.

**Notes:**

Folder descriptions are taken directly from titles given by Manguel to his own folders. Shorthand notations are used throughout the finding aid and are to be translated as follows:

**MS:** manuscript

**Correspondence:**

**ALS:** autograph letter signed

**ANS:** autograph note signed

MS  
Coll.  
698

MANGUEL (Alberto) Papers

**TLS:** typed letter signed

**TNS:** typed note signed

**TL:** typed letter

*Language*

A significant amount of material is in French, Spanish, Italian and German.

<b>BOX/FOLDER #:</b>	<b>CONTENTS:</b>
	<b>1. Manuscripts</b>
	<i>All Men Are Liars</i>
1:1	Correspondence: Riverhead Books (Laura) 2011
1:2-1:5	MS draft: 'All Men Are Liars' [with editorial revisions] 2011
1:6	Correspondence: Riverhead Books (Laura) 2012 re: Corrections for 'All Men Are Liars'.
1:7-1:11	MS draft: 'All Men Are Liars' [with editorial revisions] 2012
1:12	Reviews [English] 2009-2012
1:13	Reviews [Spanish] 2010
1:14	Reviews [German] 2010`11
	<i>Los sueños del Rey Rojo – Lecturas y relecturas sobre las palabras y el mundo</i> or 'El sueño del Rey Rojo' 504 pp. by Alberto Manguel (Alianza Literaria) 2012
1:15-1:25, 2:1-2:5	Proofs
2:6-2:16	<i>Una Historia de la Lectura</i> 512 pp. (Alianza: new edition) by Alberto Manguel 2012
	<i>Nouvel Éloge de la Folie</i> (Translated in French by Christine LeBoeuf) by Alberto Manguel
2:17	Correspondence and translations, re: 'A Reader on Reading' [French translation] 2011

2:18-2:20	MS draft 2011
2:21-2:23, 3:1-3:5	MS draft [with editorial revisions]
	<b><i>The Traveller, The Tower and the Worm</i></b> by: Alberto Manguel
3:6-3:9	Research notes
3:10	Correspondence 2012  re: Editorial revisions from Jerry to A.M., re: MS: 'Worm'.
3:11-3:13	First draft [with revisions]
3:14-3:16	Second draft [with revisions]
3:17-3:19	Third draft [with revisions]
	<b>2. Other Writing Files</b>
3:20-3:21	Draft: 'Autores, Libros, Lecturas: Secretos, Oscuros, Condenandos' [first draft]
3:22	Draft: 'Lire le Monde' lecture at the University of Clermont-Ferrand [with revisions]
3:23	Draft: 'Espiar al Espia' [with revisions]
3:24	Draft: 'Espiar al Espia' [first draft]
3:25-26	Draft: 'Espiar Al Espia' [multiple drafts]
3:27-28	Draft: foreword to <i>My Name is Victoria</i> – 'A Chronicle From Hell' by: Alberto Manguel [includes correspondence and revisions] 2011
3:29	Draft: 'Crime et châtement dans le Deux-Sèvres [includes one photograph]
3:30	Draft: 'Return to Wonderland'
3:31-32	Draft: Introduction to Luis de Góngora's <i>The Solitudes</i> [with correspondence and revisions] 2010
4:1	Draft: 'The Reader as Traveller'
4:2-3	Drafts: 'Words for What We Know' [translated by Christine LeBoeuf]
	<b>Articles</b>
4:4-4:56, 5:1-5:6	Miscellaneous articles placed in box arranged alphabetically.
	<b>3. Non-Alberto Manguel works</b> Contains manuscripts and page proofs sent to Manguel for review. Arranged alphabetically.

	<b>Antonella Agnolis</b>
5:7	Correspondence, re: 'Le Piazze del Sapere' 2011
5:8-5:10	Draft: 'Le Piazze del Sapere'
	<b>Pierre Bergounioux</b>
5:11-5:13	Draft: 'El Río de las Edades' 2011
	<b>Romaine M. Bonvin</b>
5:14	Correspondence, re: Hans-Peter Schmidt manuscript
5:15-16	Draft: 'Sanglé d'amertume'
	<b>Domenico Brancale</b>
5:17	Correspondence 2007-2011
5:18-19	Drafts: 'Loin dans le nom'
	<b>Claudio Diaz</b>
5:20	Draft: 'Personajes Imaginarios' 2011
	<b>Hernan Díaz</b>
5:21	Curriculum vitae and other information 2011
5:22-5:26	Draft: 'Borges, Between History and Eternity'
	<b>Werner Fuld</b>
5:26	Correspondence with Wolfgang Hörner, re: Werner Fuld's 'Das Buch der verbotenen Bücher' and catalogue
6:1-6:7	Draft: 'Das Buch der verbotenen Bücher' 2010
	<b>Julian Green</b>
6:8-6:16	Draft: 'Diari (1933-1939) Translated by Núria Petit Fontseré 2011-12
	<b>Christopher Hollier</b>
6:17	Draft: 'Poe' 2011
	<b>Manguel Kiguel</b>
6:18	Other [title unknown]

	<b>Michel Leiris</b>
7:1-7:6	Draft: 'La regla del juego' Translated by: María Teresa Gallego Urrutia
	<b>L. Litvak</b>
7:7	Draft: 'Nocturno: azul y oro – Viejo Puente Battersea'
	<b>Luciano Minerva</b>
7:8	Correspondence 2011
7:9	Cerlox-bound manuscript: 'Parola di Paul' 2011
	<b>Gregory Normington</b>
7:10	Correspondence, re: 'The Lost Art of Losing' 2011-12
7:11-12	Draft: 'The Lost Art of Losing'
	<b>Marcel Proust</b>
7:13-14	Draft: 'Jornadas de Lectura' 2012
	<b>Beatriz Sarlo</b>
7:15	Draft: 'Fuera de campo o la intimidad de Eva'
	<b>Roser Segura</b>
7:16-17	Other: 'Le Journal de Bord' pour le jury [includes correspondence] 2012
	<b>Claude Tasserit</b>
7:18	Draft: 'Seul Domicile Fixe'
	<b>Other People's Manuscripts – Cerlox-bound, etc.</b>
7:19-7:25	Pages removed from cerlox-bound books [includes correspondence, notes and other information]
Box 8	Renato Baretic – <i>L'ottavo commissario</i> (translated by Srećo Jurišić)  Dario Bellezza – <i>Proclama sul Fascino</i>  David Collin – <i>Somnambules</i>  Irene Goldman-Price – <i>My Dear Governess</i>

Box 9	Nikolai Leskov – <i>Selected Stories</i>  Jean Sarzana & Alain Pierrot – <i>Impression numériques</i>  Jorge Satorre portfolio  Henri van Lier – <i>Logiques de dix langues indo-européennes</i>
	<b>Advanced proofs</b>
Box 10	2 copies of Samuel Brussell’s <i>Généalogie de l’ère nouvelle</i>  1 uncorrected proof of Christoph Ransmayr’s <i>The Dog King</i>
	<b>4. Projects</b>
	<b>Alice in Wonderland at the Tate Museum (London)\</b> <b>2011</b>
11:1	Correspondence and ephemera
11:2	Correspondence and drafts of an essay written by A.M. for the Alice in Wonderland exhibition catalogue.
11:3	News clipping, re: Alice in Wonderland at the Tate 2011
11:4	Bibliotheken Project (Atelier – Hannes Moller) 2011
11:5	Contract, re: Centre national des arts plastiques
11:6	Information, re: ‘Explorateurs’ [includes correspondence] 2012
	<b>A.M. translation for narration/voice-over script: ‘Monarch’/Flight of the Butterflies Canadian Film</b> <b>2012</b>
11:7	Correspondence and script
11:8	Script [translated]
11:9	Script [with revisions]
Box 12	CD: ‘Flight of the Butterflies’ (for translation work)
	<b>Monique Tello Exhibition</b> <b>2012</b>

11:10	Correspondence
11:11	A.M.'s text for 'The Cartographical Writing of Monique Tello' [2011-12]
Box 12	CDs
11:12	<b>The New York Public Library</b> [includes correspondence] 2010
	<b>Odyssey Project: 'Oscar Strasnoy and Alberto Manguel'</b> <b>2011-2012</b>
11:13	Correspondence and other information/forms
11:14	Draft
	<b>See also: box 25b</b> for Oscar Strasnoy programme book.
	<b>Philip Taaffe Catalogue</b> <b>2011</b>
11:15	Correspondence
11:16	Images
11:17	Draft: 'Apparent Miracles' [draft of introduction to catalogue by A.M.]
	<b>Materials, re: A.M.'s reports on regional libraries and archives for the</b> <b>Office du Lire - Poitou-Charentes</b> <b>2011-2012</b>
11:18-11:22	Includes materials such as articles, notes, pamphlets and other printed ephemera pertaining to A.M.'s reports on regional libraries and archives.
11:23-11:25	Draft: 'Voyages de Mémoire' (Reports – Office du Livre) 2010-12
11:26	Miscellaneous Projects
	<b>5. Jury - Premio Iberoamericano Planeta-Casa de América de</b> <b>Narrativa</b> <b>2012</b>
	Contains files pertaining to this Latin American Spanish language literary award
	<b>Files</b>
13:1-13:3	Information, re: Premio Planeta 2012
	<b>Authors files</b> <b>2012</b>

13:4	Mercedes Santos Esteras
13:5	Renata Guillén (pseudonym)
13:6	Michel Leiris
13:7	Soleda M. (pseudonym)
13:8	Draga Rosza
13:9	Xiomary Urbáez
Box: 14	Cerlox-bound MS: <i>Christiana Morgan</i> by: Renata Guillén  Cerlox-bound MS: <i>Somos Nada</i> by: Soleda M.
Box: 15	Cerlox-bound MS: <i>La Regla del Juego Tachaduras, I</i> by: Michel Leiris
Box: 16	Cerlox-bound MS: <i>Catalina de Miranda</i> by: Xiomary Urbáez  Cerlox-bound MS: <i>La Hija de Plotino de Draga Rosza vol 1</i> by: Draga Rosza
Box: 17	Cerlox-bound MS: <i>Carina (el angel rojo)</i> by: Mercedes Santos Esteras
	<b>6. Other Publications</b>
13:10	Babelia [Guide to titles published in the newspaper, <i>El País</i> –Babelia section, with revisions] 2011
13:11	Parnassus: Poetry in Review – drafts of ‘The Ongoing Commedia’ by Christine LeBoeuf [with revisions]
13:12	Correspondence, re: ‘Parnassus: Poetry in Review’
	<b>7. Appearances</b>
13:13-13:40, 18:1-18:6	Readings, lectures, appearances arranged alphabetically [2010-12]
	<b>8. Art-related projects</b>
18:7	Éditions Take Five – Coromandel Express Livres d’Artistes 2011
18:8	Éditions Take Five – Coromandel Express – Correspondence with Céline Fribourg [artist] 2011



18:9-10	Old lectures of Marianna Gartner's work by A.M. [with revisions]
18:11	Marianna Gartner slide list
18:12	Marianna Gartner slides
	<b>9. Correspondence</b>
	<b>Personal correspondence</b>
18:13	Correspondence – Gildas 2011  Includes drawings.
18:14	Correspondence – Raja Nehmé [includes part of MS draft] 2010
18:15	Correspondence – Pierluigi Satta 2008-09
18:16	Correspondence – Pierluigi Satta 2010-11
	<b>General personal correspondence</b>
18:17	Personal correspondence (2 ALS, 1 TLS, 2 ANS) 1997-2009
18:18	Personal correspondence (11 ANS) 2011
18:19	Personal correspondence (12 ANS) 2011
18:20	Personal correspondence (6 ALS) 2011
18:21	Personal correspondence (6 photocopied TLS) 2011
18:22	Personal correspondence (6 TLS) 2011
18:23	Personal correspondence – emails 2011
18:24	Personal correspondence – faxes 2011
18:25	Personal correspondence (10 ANS) 2012
18:26	Personal correspondence (10 ANS) 2012
18:27	Personal correspondence (10 ANS) 2012
18:28	Personal correspondence (10 ANS) 2012

18:29	Personal correspondence (9 TLS, 1 TL) 2012
18:30	Personal correspondence (10 TLS) 2012
19:1	Personal correspondence (10 ALS) 2012
19:2	Personal correspondence – emails 2012
19:3	Personal correspondence – other [2011-12]
19:4-6	Personal correspondence n.d.
19:7	Personal correspondence – Manguel to ‘Greg’ n.d.
19:8	Birthday cards [2011-12?]
Box: 20	Holiday cards [with some ornaments]
	<b>10. Reviews</b>
19:9-19:11	Reviews and interviews of Alberto Manguel and his work
19:12-19:23	Reviews by Alberto Manguel 1984-2012
	<b>11. Personal + Miscellaneous Files</b>
19:24	‘To Do’ Lists 2011-12
19:25	Travel schedules 2009-2012
19:26-27	Internet information on Alberto Manguel 2010
19:28	Request for Alberto Manguel to write letter, re: building a café in Paris cultural centre. Includes cerlox-bound plan for the café.
	<b>12. Festivals, lectures and seminars</b>
19:29	Information about lecture – Cultural and Media Centre in Abu Dhabi 2011

	Includes correspondence and other information.
<b>Box: 21</b>	Ephemera, re: festivals, lectures, seminars and readings [includes posters]
<b>Box: 22</b>	<b>13. Research</b>  Contains articles and correspondence for research regarding the work of Alberto Manguel.
	<b>14. Audiovisual Materials</b>
<b>Box: 12</b>	4 dvds from Zoran Zivkovic (met this writer in Slovenia): <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The Confessional</li> <li>2. The Train(BBC)</li> <li>3. Alarm Clock on the Night Table (BBC)</li> <li>4. The Collector (television series)</li> </ol> DVD: <i>Portraits d'auteurs</i> featuring Alberto Manguel  1 CD: 'Lettre aux lecteurs' Alberto Manguel's copy  1 CD: 'Alberto Manguel – König des Lesens und der Leser', 2011 [incudes correspondence]  1 CD: Interview with Alberto Manguel, 16 Avril 2012
	<b>15. Arts de Mexico Magazines</b>
<b>Box: 23</b>	Arts de Mexico – Número 100, 102, 103, 104, 105 2011  Libro Blanco de la traducción editorial en España
	<b>16. Publications</b>
<b>Box: 24</b>	Contains news clippings that feature work that has either been written by or features Alberto Manguel 2011-12
<b>Boxes: 25a, 25b</b>	Contains magazines that feature work that has been written by or features Alberto Manguel 2011-12

<b>Boxes: 26, 27, 28, 29</b>	<b>17. Antiquarian Book Catalogues</b>  Contains catalogues of antiquarian/rare books. Some books contain annotations or notes.
<b>Box: 30</b>	<b>18. Miscellaneous Ephemera</b>  -doctoral sash he received from his honorary doctorate from the University of Liège (2007)  -badges from conferences

**Advanced Uncorrected Page Proofs:**

1. Alberto Manguel, 'A Reader on Reading'
2. Alberto Manguel, 'Ein allzu penibeler Liebhaber' ('The overdiscriminating lover')

**Other publications [oversized]:**

*El País* newspaper – *Babelia* section – 2002, 2003, 2004, 2005

Contains January-December 2002-2005 of the *Babelia* (Arts and Letters section of *El País*, the highest circulation daily newspaper in Spain; features some articles about Alberto Manguel.

Consejo Nacional para la Cultura y las Artes – Instituciones Culturales de México, 2010  
(National Council for the Arts – Cultural Institutions of Mexico)

**2 posters**

1. La bibliothèque universelle conference (March 2012)
2. The Teagle Foundation: 'What is a Reader?' project and the UCSC Institute for Humanities Research lecture present Alberto Manguel's: 'Homage to Humpty Dumpty or Can We Make Words Say What We Want Them to Say?' (January 2012)

**Books – Alberto Manguel:**

Special edition (#35/100 copies):

1. Manguel, Alberto. *Personajes Imaginarios*. Illustrations by: Antonio Seguí. [Signed by both Alberto Manguel and Antonio Seguí.]
2. Bayal, Gonzaldo Hidalgo and Salvador Retana. *Caracteres*. Ediciones la Rosa Blanca, 2011.

[Contains bookmark].

3. Borges, Jorge Luis. Die unendliche bibliothek. Germany: S. Fischer Verlag GmbH, 2010. [German translation of *The infinite library*. Edited and with an afterword by Alberto Manguel.]
4. De Decker, Jacques. Le dossier Hubert Nyssen. Belgium : Le Cri, 2011.
5. de Góngor, Luis. The solitudes. Penguin Books, 2011. [Translated with a foreword and notes by Edith Grossman; introduction by Alberto Manguel.]
6. Dickens, Charles. Les aventures de Joseph Grimaldi. Paris : NiL editions, 2011. [With a preface by Alberto Manguel.]
7. Donda, Victoria. My name is Victoria : the extraordinary story of one woman's struggle to reclaim her true identity. New York : Other Press, 2010. [Foreword entitled 'A Chronicle From Hell' written by Alberto Manguel.]
8. Kelly, Ned. Le letter de jerilderie. France: L'Escampette Éditions, 2012. [With an introduction by Alberto Manguel.]
9. Manguel, Alberto. A cidade das palavras. Lisboa : Gradiva, 2007. [Portuguese translation of *The City of Words*; translated by Maria de Fátima Carmo.]
10. Manguel, Alberto. A history of reading. [Arabic translation.]
11. Manguel, Alberto. All men are liars. New York : Riverhead Books, 2010.
12. Manguel, Alberto. Alle menschen lügen. Frankfurt : S. Fischer Verlag GmbH, 2010. [German translation of *All Men Are Liars*].
13. Manguel, Alberto. As aventuras do menino Jesus. São Paulo : Editora Planeta do Brasil, 2011.
14. Manguel, Alberto. Bibliotecas. Spain : Gobierno de Navarra, 2011 (1<sup>st</sup> edition).
15. Manguel, Alberto. Conversaciones con un amigo. Madrid : La Compañía de los Libros, 2011. [introduction by Claude Rouquet, translation by Pedro B. Rey.]
16. Manguel, Alberto. De kunst van het lezen. Amsterdam : Ambo, 2011.
17. Manguel, Alberto. Dernières nouvelles d'une terre abandonnée. Québec :Leméac, 1998[?].
18. Manguel, Alberto. El sueño del Rey Rojo : lecturas y relecturas sobre las palabras y el mundo. Spain : Alianza Editorial, 2012.

19. Manguel, Alberto and Gianni Guadalupi. Dizionario dei luoghi fantastici (nuova edizione). Milan : RCS Libri S.p.A., 2010. [Italian translation for *The Dictionary of Imaginary Places*, new edition].
20. Manguel, Alberto. Homer Iliada I Odyseja. Warsaw : Wydawnictwo Literackie, 2010. [Polish version.]
21. Manguel, Alberto. La ciudad de las palabras. México : Editorial Almadía, 2010. [Spanish translation of: *The City of Words*.]
22. Manguel, Alberto. La ciudad de las palabras. Mentiras políticas, verdades literarias. Barcelona : RBA Libros, 2010.
23. Manguel, Alberto. La república – Platon [Plato's *Republic*] presented by Alberto Manguel. Spain : Alianza Editorial, 2012.
24. Manguel, Alberto. The City of Words [Chinese version version]. Goodness Publishing House, 2011.
25. Manguel, Alberto. Séneca. Madrid : Alianza Editorial, 2011.
26. Manguel, Alberto. Todos os homens são mentirosos. Lisboa : teorema, 2010.
27. Manguel, Alberto. Una vita immaginaria – conversazioni con un amico. Milano : RCS Libri S.p.A., 2011.
28. Noteboom, Cees. In de Bergen van Nederland. Amsterdam : De Bezige Bij, 2010. [With an afterword by Alberto Manguel.]
29. Shelley, Mary. Frankenstein o el modern prometeo. Spain : Mondadori, 2006. [With a prologue by Alberto Manguel.]